

Datos de interés *Information of interest*

Directores del curso *Course managers*
ANTONIO M. LACY, SALVA DELGADO

Profesorado *Teachers*
T. ANGLADA, J. BALUST, J. BELTRÁN, E. BOMBUY, A. CASTELLS, S. DELGADO, A. GINÉS, I. ELIZALDE, J. GONZÁLEZ, A. M. LACY, G. MARTÍNEZ, J. MAUREL, V. MOIZÉ, D. MOMBLÁN, J. PANÉS, M. PELLISÉ, J. M. PIQUÉ, M. SANS, P. TAURÀ, J. VIDAL

Inscripciones *Registration*
Se puede contactar con la secretaria del curso hasta 15 días antes de cada jornada.

Precio: 1.250 euros

Jornadas de patología específica: 450 euros

Plazas limitadas a 15 participantes, por riguroso orden de inscripción. La inscripción incluye la documentación del curso, el café, los almuerzos de trabajo y el diploma de asistencia.

Contact the course secretary up to 15 days prior to each course.

Price: 1.250 euros

Courses on specific diseases: 450 euros

Course restricted to 15 members in strict order of registration. Registration includes course documentation, coffee, working lunches and an attendance diploma.

Sede del curso *Course venue*
Programa teórico *Theoretical programme*
Hospital Clínic de Barcelona
Aula CATT. Escalera 4, 2ª planta
CATT Hall. Staircase 4, 2nd floor

Intervenciones quirúrgicas *Surgery*
Hospital Clínic de Barcelona
Bloque quirúrgico. Escalera 8, 2ª planta
Surgical block. Staircase 8, 2nd floor

**Secretaría técnica y reserva de plazas
*Technical secretariat and registration***
LAIA ROCA

Hospital Clínic de Barcelona
C/ Villarroel, 170. 08036 Barcelona
Tel.: 93 227 54 00, ext. 3398 · Fax: 93 227 93 45
Correo electrónico *E-mail*: lroca@clinic.ub.es

Información *Information*
SR. TONI ARCAS
Aula Clínic. Tel.: 93 227 98 95

Se ha de enviar la hoja de inscripción y el cheque o el resguardo de la transferencia, haciendo constar la referencia 500826, a:

Send registration form and cheque or transfer receipt, specifying reference number 500826, to:

HOSPITAL CLÍNIC DE BARCELONA
LAIA ROCA
Fax: 93 227 93 45

Aula Clínic

VIII JORNADAS EN CIRUGÍA LAPAROSCÓPICA AVANZADA

8TH WORKSHOP ON ADVANCED LAPAROSCOPIC SURGERY

Dirección del curso *Course managers*
ANTONIO M. LACY, SALVA DELGADO

Organización *Organization*
Instituto Clínic de Enfermedades Digestivas y Metabolismo
Servicio de Cirugía General y del Aparato Digestivo
Servicio de Gastroenterología
Servicio de Endocrinología



Maquetación/Layout: Núria Garrí. Área de Audiovisuales del Hospital Clínic de Barcelona

Barcelona, 2005

CLÍNIC
BARCELONA
Hospital Universitari

UNIVERSITAT DE BARCELONA

Presentación *Presentation*

Estas Jornadas están orientadas a cirujanos con experiencia en cirugía colorrectal y cirugía de la obesidad que deseen profundizar en la técnica quirúrgica por vía laparoscópica.

Se discutirán las indicaciones y las ventajas e inconvenientes de la laparoscopia; también se discutirán las diferentes opciones técnicas mediante vídeos comentados que servirán de complemento y apoyo a las sesiones prácticas de cirugía *en directo*.

This seminar is addressed to surgeons with experience in colorectal and obesity surgery who wish to learn more about laparoscopic surgical techniques.

The seminar will discuss the indications, advantages and disadvantages of laparoscopy and the different technical options involved, using commented videos to support and supplement the live surgery sessions.

Objetivos *Objectives*

- Indicaciones de la cirugía laparoscópica en la patología colorrectal y en la obesidad mórbida.
- Técnicas de prevención de la aparición de *port site* metástasis.
- Técnicas de colectomía segmentaria en la patología del colon.
- Técnicas de disección del mesorrecto en el cáncer de recto.
- *Indications for laparoscopic surgery in colorectal disease and morbid obesity*
- *Port-site metastasis prevention techniques*
- *Segmentary colectomy techniques in diseases of the colon*
- *Mesorectal dissection techniques in rectal cancer*

Estructura de las Jornadas

Las Jornadas constan de un programa teórico que se imparte el primer día durante toda la mañana, en el cual se expondrán diferentes aspectos de la patología colorrectal y la obesidad, así como las indicaciones de la cirugía y las diferentes técnicas. Habrá un extenso programa quirúrgico con intervenciones en directo en dos quirófanos simultáneos, de casos representativos, para el resto de días (3 tardes y 2 mañanas).

Los asistentes podrán observar las intervenciones de cada uno de los quirófanos en un Aula especialmente equipada para la transmisión de las intervenciones, con total interactividad entre ambos espacios.

Como complemento a la formación descrita, se realizarán videoconferencias con otros hospitales, con lo que se discutirán y complementarán los procedimientos utilizados en otros equipos de trabajo.

Programa

Patología colorrectal

7, 8 y 9 de febrero de 2005

19, 20 y 21 de septiembre de 2005

Obesidad mórbida

23, 24 y 25 de mayo de 2005

21, 22 y 23 de noviembre de 2005

Cada uno de estos cursos, de tres días de duración, está organizado en clases teorico-prácticas. La cirugía en directo se realizará durante la mañana y la tarde.

Aunque las fechas están por determinar, se anunciará que habrán 4 jornadas de patología específica.

- Patología esofágica
- Patología gástrica
- Reflujo gastroesofágico
- *Switch* duodenal
- Neoplasia de recto. Excisión total del mesorrecto

El anuncio oficial de las fechas se hará en la web de la AEC: www.aecirujanos.es.

Los idiomas oficiales serán el español y el inglés.

Programme structure

The workshop will consist of a theoretical part, taking place throughout the morning of the first day, explaining different aspects of colorectal disease and obesity, indications for surgery and different techniques. For the rest of the time, there will be an extensive surgical programme involving representative cases with surgery taking place simultaneously in two operating theatres (3 afternoons and 2 mornings).

Each operating theatre will be visible from a specially equipped lecture hall to which the operation will be transmitted, with an interactive link between the hall and the theatre.

There will also be video conference connections with other hospitals, discussing the procedures used by other teams.

Programme

Colorectal disease

February 7, 8 and 9, 2005

September 19, 20 and 21, 2005

Morbid obesity

May 23, 24 and 25, 2005

November 21, 22 and 23, 2005

Each of these three-day courses will be divided into theory and practical lessons. Surgery will take place in the mornings and afternoons.

Four courses on specific diseases will be announced on dates yet to be determined.

- *Oesophageal disease*
- *Gastric disease*
- *Gastroesophageal reflux*
- *Duodenal switch*
- *Rectal cancer. Total mesorectal excision*

Official confirmation of the dates will be announced on the AEC website: www.aecirujanos.es.

The official languages will be spanish and english.

Hoja de inscripción *Registration form*

VIII JORNADAS EN CIRUGÍA LAPAROSCÓPICA AVANZADA 8TH WORKSHOP ON ADVANCED LAPAROSCOPIC SURGERY

Nombre *Name*

DNI *ID number*

Dirección *Address*

CP *PC* Ciudad *City*

Provincia *Province*

Tel. Fax

Correo electrónico *E-mail*

Centro de trabajo *Place of work*

Categoría profesional *Professional category*

Dirección *Address*

CP *PC* Ciudad *City*

Provincia *Province*

Tel. Fax

Forma de pago *Payment terms:*

Cheque nominativo a favor de la *Fundació Clínic per a la Recerca Biomèdica*, haciendo constar la referencia 500826.

Cheque made out to Fundació Clínic per a la Recerca Biomèdica, specifying reference number 500826.

Transferencia bancaria a nombre de la *Fundació Clínic*, haciendo constar la referencia 500826, *Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona*, c/c n.º 2100-0811-76-0201083698.

Bank transfer to Fundació Clínic, specifying reference number 500826, Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona, account n.º 2100-0811-76-0201083698.

Se ha de enviar la ficha de inscripción y el cheque o el resguardo de la transferencia, haciendo constar la referencia 500826, al número de fax 93 227 93 45.

Fax the registration form and cheque or transfer receipt, specifying reference number 500826, to 93 227 93 45.